

Eigene Erhebung und des Gegners Schwächung: in diesen beiden besteht die ganze Staatsklugheit; die Klugen erkennen dieses an und entfalten demgemäss ihre Beredtsamkeit.

आत्मौपम्येन यो वेत्ति दुर्जनं सत्यवादिनम् ।

स एव वक्ष्यते तेन ब्राह्मणशृङ्गातो यथा ॥ ३३६ ॥

Wer einen Schelm nach sich selbst beurtheilt und glaubt, dass er die Wahrheit rede, der wird von ihm betrogen, wie jener Brahmane um den Ziegenbock.

आदरस्य प्रधानस्य s. den folgenden Spruch.

आदानस्य प्रदानस्य कर्तव्यस्य च कर्मणः ।

क्षिप्रमक्रियमाणस्य कालः पिबति तद्रसम् ॥ ३३७ ॥

Wenn man nicht rasch nimmt, nicht rasch giebt, und ein nothwendiges Werk nicht rasch vollbringt, so trinkt die Zeit den Saft davon.

आदित्यचन्द्रावनिलानली च द्यौर्भूमिरापो हृदयं यमश्च ।

अक्षश्च रात्रिश्च उभे च संध्ये धर्मश्च जानाति नरस्य वृत्तम् ॥ ३३८ ॥

Sonne und Mond, Wind und Feuer, Himmel, Erde, Wasser, Herz und Jama, auch Tag und Nacht und beide Dämmerungen, sowie auch Dharma kennen des Menschen Thun.

आदित्यस्य गतागतैरहरहः संक्षीयते जीवितं

व्यापारैर्बहुकार्यभारगुरुभिः कालो न विज्ञायते ।

दृष्ट्वा जन्मजराविपत्तिमरणं त्रासश्च नात्पद्यते

पीवा मोहमयीं प्रमादमदिरामुन्मत्तभूतं जगत् ॥ ३३९ ॥

Durch der Sonne Auf- und Niedergang schwindet das Leben mit jedem Tage dahin; emsiges Treiben unter dem Druck der Last vieler Geschäfte lässt uns die Zeit nicht gewahr werden; wir sehen Geburt, Alter, Unglück und Tod, und keine Furcht regt sich: die Welt ist trunken von dem Genuss des betäubenden Trankes des Unverstandes und der Sorglosigkeit.

आदित्यस्योदयो गानं ताम्बूलं भारती कथा ।

इष्टा भार्या सुमित्रं च अपूर्वाणि दिने दिने ॥ ३४० ॥

336) Hit. IV, 32. ed. Calc. 1830 S. 462.

c. तथा st. एव, धूर्तर st. तेन. d. कागलो.

337) Hit. IV, 94. ad II, 138. a. आदरस्य

प्रधानस्य.

338) MBh. I, 3017. Pañkāt. I, 198. 433. ed.

ord. 147. Hit. II, 108. Stenzler in Z. d. d. m.

G. IX, 667. Vgl. M. 8, 91. 92. a. अनिलो ऽन-

लश्च. b. मनश्च st. यमश्च. d. धर्मो ऽपि und

धर्मो हि.

339) BHARTE. 3, 44 BOHL. 40 HAEB. GALAN.

32 (eig. 41) lith. Ausg. Çāntiç. 4, 24 bei HAEB.

S. 429. a. जीवनं. b. नार्य st. कार्य, कार्यकार-
णशक्तिः कालो ऽपि न ज्ञायते. c. तरा st. जरा,
वियोग st. विपत्ति. d. प्रमाद, मदिरा उन्मत्त°.

340) Pañkāt. II, 16. GALAN. Varr. 202. a.

आदित्यस्योदयो BENFEY's Verbesserung für